

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p><b>Stato di dettaglio/ Detailetat</b></p> <p><b>Z.000.517.20</b></p>
<p><b>NDEs dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p><b>270-5090</b></p>	<p><b>Medicamenti 1, PCi 86/91 (Po san/PSS)</b></p> <p><b>Medikamente 1, ZS 86/ 91</b>  <b>(San Po/San Hist)</b></p>
<p><b>Prezzo dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p><b>Fr. 9'340.--</b></p>	<p><b>Stati di dettaglio compresi/ Inbegriffene Detailetats:</b></p>
<p><b>Spiegazioni e indicazioni:</b></p> <p><b>Colonna NDEs</b></p> <p>★ Segno per diverse indicazioni (da una a quattro stelle).</p> <p>▼ Segno per elementi e batterie.</p> <p>Per tutti gli interventi, i elementi e le batterie devono essere acquistati dalle organizzazioni di protezione civile. Gli apparecchi non vanno immagazzinati con gli elementi o le batterie inseriti.</p> <p>● Segno per il materiale di consumo.</p> <p>I carburanti e il materiale di consumo non vengono ulteriormente forniti dall'UFPC. Le organizzazioni di protezione civile devono provvedere loro stesse all'acquisto.</p> <p><b>Colonna quantità e denominazione</b></p> <p>Unità di misura come m, kg, l ecc sotto l'indicazione di quantità.</p> <p>Denominazione secondo la banca dei stati.</p> <p><b>Colonna prezzo</b></p> <p>Prezzo al pezzo, m, kg, l oppure paio, se non figurano altre indicazioni nella colonna osservazioni.</p> <p>Restano riservati i cambiamenti di prezzo.</p> <p><b>Colonna osservazioni</b></p> <p>Numeri di stato degli stati di dettaglio compresi.</p>	<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>
<p><b>Avviso di mutazione/ Mutationsanzeige:</b></p> <p><b>75</b></p>	<p><b>Data dell'edizione/ Ausgabedatum:</b></p> <p><b>Marzo 2001/Et</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
270-5090	<b>MEDICAMENTI 1, PCI 86/91 (PO SAN/PSS)</b> <b>MEDIKAMENTE 1, ZS 86/91</b> <b>(SAN PO/SAN HIST)</b>  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	9340.00		00.000.517.20
270-5091	1 MEDICAMENTI IN SCATOLA, N 1 MEDIKAMENTE IN SCHACHTEL, NR 1  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	490.00		
273-4290	1 SCATOLA 400X400X120MM CARTONE, PER MEDICAMENTI SCHACHTEL 400X400X120MM KARTON, FUER MEDIKAMENTE	5.00		
270-7018	30 ACID ACETYLOSALICYLICUM COMPRESSE 0,5G, 10 PEZZI IN CONFEZIONE A NASTRO ACID ACETYLOSALICYLICUM TABLETTEN 0,5G, 10 STUECK IN STREIFEN	1.10		
270-7102	4 BACTRIM FORTE COMPRESSE, 50 PEZZI BACTRIM FORTE TABLETTEN, 50 STUECK	50.30		
270-7176	4 CLORAMFENICOLO CAPSULE 250MG, 100 PEZZI, IN FLACONE CHLORAMPHENICOL KAPSELN 250MG 100 STUECK, IN FLASCHE	11.00		
270-7188	10 CODEINA FOSFATO COMPRESSE 50MG, 10 PEZZI IN CONFEZIONE A FASCIA CODEIN PHOSPHAT TABLETTEN 50MG, 10 STUECK IN STREIFEN	2.20		
270-7292	2 DIGOSSINA COMPRESSE 0,25MG, 30 PEZZI DIGOXIN TABLETTEN 0,25MG, 30 STUECK	2.50		
270-7764	20 PARACETAMOLO COMPRESSE 500MG, 10 PEZZI IN CONFEZIONE A FASCIA PARACETAMOL TABLETTEN 500MG, 10 STUECK IN STREIFEN	0.90		
270-7468	5 IMODIUM CAPSULE, 20 PEZZI IMODIUM KAPSELN, 20 STUECK	10.80		
270-7670	1 NOZINAN COMPRESSE 25MG 100 PEZZI IN IMBALLAGGIO NOZINAN TABLETTEN 25MG 100 STUECK IN PACKUNG	19.00		
270-7767	48 PHENOBARBITAL COMPRESSE 100MG, 10 PEZZI IN CONFEZIONE A FASCIA PHENOBARBITAL TABLETTEN 100MG, 10 STUECK IN STREIFEN	1.00		
270-7869	5 SPASMOYTICUM ASM COMPRESSE SPASMOLYTICUM ASM TABLETTEN, 10 STUECK	0.70		
270-7953	1 VALIUM COMPRESSE 10MG 100 PEZZI IN IMBALLAGGIO VALIUM TABLETTEN 10MG 100 STUECK IN PACKUNG	27.50		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
270-5370	10 VASELINUM ALBUM, 50G DA TUBO, IN INVOLUCRO PROTETTIVO VASELINUM ALBUM, 50G IN TUBE, MIT SCHUTZHUELSE	1.00		
270-5034	1 MEDICAMENTI IN SCATOLA, N 2 MEDIKAMENTE IN SCHACHTEL, NR 2  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	288.00		
273-4287	1 SCATOLA 398X398X312MM CARTONE, PER MEDICAMENTI SCHACHTEL 398X398X312MM WELLKARTON, FUER MEDIKAMENTE	8.00		
270-5126	5 BENZINUM MEDIZINALE, 250ML IN FLACONE BENZINUM MEDICINALE, 250ML IN FLASCHE	1.80		
270-5162	10 ETANOLO 70% COLORATO, 250ML IN FLACONE, VETRO ETHANOL 70% GEFAERBT, 250ML IN FLASCHE GLAS	3.00		
270-6411	20 SAL AD SOLUZIONEM HALDANE 2,25G 50 SACCHETTI IN SCATOLA SAL AD SOLUTIONEM HALDANE 2,25G 50 BEUTEL IN SCHACHTEL	8.50		
270-6413	50 POTASSO PERMANGANATO PH EUR 0,5G, PER 1L IN SACCHETTO KALIUMPERMANGANAT PH EUR 0,5G, FUER 1L IN BEUTEL	0.70		
270-6403	1 MERBROMINUM 10G, 30 SACCHETTI IN SCATOLA DI PLASTICA MERBROMINUM 10G, 30 BEUTEL IN SCHACHTEL AUS KUNSTSTOFF	36.00		
270-5035	1 MEDICAMENTI IN SCATOLA, N 3 MEDIKAMENTE IN SCHACHTEL, NR 3  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	1418.00		
273-4287	1 SCATOLA 398X398X312MM CARTONE, PER MEDICAMENTI SCHACHTEL 398X398X312MM WELLKARTON, FUER MEDIKAMENTE	8.00		
270-5258	20 FLAMMAZINE CREMA, 500G FLAMMAZINE CREME, 500G	70.50		
270-5092	1 MEDICAMENTI IN SCATOLA, N 4 MEDIKAMENTE IN SCHACHTEL, NR 4  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	1526.00		
273-4287	1 SCATOLA 398X398X312MM CARTONE, PER MEDICAMENTI SCHACHTEL 398X398X312MM WELLKARTON, FUER MEDIKAMENTE	8.00		
270-5507	1 AMMINOFILLINA FIALE 240MG/10ML, 5 PEZZI AMINOPHYLLINE AMPULLEN 2,4% 10ML, 24MG/ML, 5 STUECK	3.50		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
270-5569	4 DIGOSSINA FIALE 0,25MG/ML 2ML, 5 PEZZI DIGOXIN AMPULLEN 0,25MG/ML 2ML, 5 STUECK	5.70		
270-5550	1 CHLOROMYCETIN SUCC (CHLORAMPHENICOL) 1G, FLACONE MULTIDOSE 5ML, 50 PEZZI CHLOROMYCETIN SUCC (CHLORAMPHENICOL) 1G, MEHRDOSENFLASCHE 5ML, 50 STUECK	195.00		
270-5563	1 DECADRON FOSFATO 4MG/ML FLACONI MULTIDOSI 2ML, 5 PEZZI DECADRON PHOSPHAT 4MG/ML MEHRDOSENFLASCHEN 2ML, 5 STUECK	79.50		
270-5568	1 DEHYDROBENZPERIDOL FIALE 25MG/10ML, 50 PEZZI DEHYDROBENZPERIDOL AMPULLEN 25MG/10ML, 50 STUECK	240.00		
270-5580	1 EFFORTIL FIALE 10MG/ML, 1ML, 5 PEZZI EFFORTIL AMPULLEN 10MG/ML, 1ML, 5 STUECK	3.40		
270-5680	1 KONAKION MM FIALE 10MG/ML, 5X1ML KONAKION MM AMPULLEN 10MG/ML, 5X1ML	5.80		
270-5705	4 LASIX FIALE 20MG/2ML, 5 PEZZI LASIX AMPULLEN 20MG/2ML, 5 STUECK	4.40		
270-5727	1 METHERGIN FIALE 0,2MG/ML 1ML 5 PEZZI METHERGIN AMPULLEN 0,2MG/ML 1ML 5 STUECK	4.40		
270-6909	20 SODIO CLORURO 9G/L, 100ML IN FLACONE MULTIDOSI NATRIUMCHLORID 9G/L, 100ML IN MEHRDOSEN- FLASCHE	3.10		
270-6919	10 SODIO BICARBONATO 8,4% 100ML IN FLACONE MULTIDOSI NATRIUM HYDROGENCARBONAT 8,4% 100ML IN MEHRDOSENFLASCHE	3.50		
270-5758	20 METAMIZOL NATR FIALE 50%, 500MG/ML, 5ML, 5 PEZZI METAMIZOL NATR AMPULLEN 50%, 500MG/ML 5ML, 5 STUECK	6.20		
270-5756	1 NOZINAN FIALE 25MG/1ML 50 PEZZI IN SCATOLA NOZINAN AMPULLEN 25MG/1ML 50 STUECK IN SCHACHTEL	56.50		
270-5788	100 PENICILLIN-G-NATRIUM 10 MIO UI SOSTANZA DISSECCATA, IN FLACONE MULTIDOSI PENICILLIN-G-NATRIUM 10 MIO IE TROCKENSUBSTANZ, IN MEHRDOSENFLASCHE	4.00		
270-5855	3 SOLU-DACORTIN FIALE 250MG CON SOLVENTE, 3 PEZZI SOLU-DACORTIN AMPULLEN 250MG MIT SOLVENS, 3 STUECK	58.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
270-5853	1 SYNTOCINON FIALE 5 UI/1ML 5 PEZZI SYNTOCINON AMPULLEN 5 IE/1ML 5 STUECK	5.00		
270-5901	10 VALIUM 10, FIALE 10MG/2ML, 5 PEZZI VALIUM 10, AMPULLEN 10MG/2ML, 5 STUECK	6.40		
270-5906	2 VOLTARENE FIALE 75MG/3ML, 5 PEZZI IN SCATOLA VOLTAREN AMPULLEN 75MG/3ML, 5 STUECK IN SCHACHTEL	13.00		
270-6927	4 PHYSIOGEL, 25X500ML, SENZA BUSTE PER FLEBOCLISI, IN SCATOLA PHYSIOGEL, 25X500ML, OHNE INFUSIONSBESTECK, IN SCHACHTEL	280.00		
270-6926	16 SODIO CLORURO 0,9%, 9MG/ML 25X500ML, SENZA BUSTE PER FLEBOCLISI, IN SCATOLA NATRIUMCHLORID 9G/L, 25X500ML, OHNE INFUSIONSBESTECK, IN SCHACHTEL	100.00		
270-6956	5 BUSTE PER FLEBOCLISI LUER E CINGHIE DI SOSPENSIONE, 50 PZI DI CIASC IN SCATOLA INFUSIONSBESTECKE LUER UND AUFHAENGE- BAENDER, JE 50 STUECK IN SCHACHTEL	52.00		
270-5037 ★	1 STUPEFACENTI IN SCATOLA, PCI-86 BETAEUBUNGSMITTEL IN SCHACHTEL, ZS-86  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	830.00		
308-0363	1 SCATOLA 258X182X148X4MM CARTONE ONDULATO QUAL VSW 336H, CON COPERCHIO A RISVOLTO SCHACHTEL 258X182X148X4MM WELLKARTON QUALITAET VSW 336H, MIT STUELPEDECKEL	4.00		
270-5734	150 MORPHIN HCL FIALE 2%, 20MG/ML, 1ML, 5 PEZZI MORPHIN HCL AMPULLEN 2%, 20MG/ML, 1ML, 5 STUECK	5.50		
270-5093	1 ASSORTIMENTO D'ANESTESIA IN SCATOLA ANAESTHESIESORTIMENT IN SCHACHTEL  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	605.00		
308-0361	1 SCATOLA 368X258X305X4MM CARTONE ONDULATO CON COPERCHIO A RISVOLTO SCHACHTEL 368X258X305X4MM WELLKARTON QUALITAET VSW 336H, MIT STUELPEDECKEL	2.00		
270-5510	20 ADRENALIN FIALE 0,1%, 1MG/ML, 1ML, 5 PEZZI ADRENALIN AMPULLEN 0,1%, 1MG/ML, 1ML, 5 STUECK  ★ FORNITO SEPARATAMENTE ALLA PERSONA MEDICA RESPONSABILE SEPARAT GELIEFERT AN DIE VERANTWORTLICHE MEDIZINALPERSON	2.10		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
270-5504	10 ATROPIN SULF FIALE 0,1%, 1MG/ML, 1ML, 5 PEZZI ATROPIN SULF AMPULLEN 0,1%, 1MG/ML, 1ML, 5 STUECK	2.00		
270-5229	2 CINCOCAINA GELATINA 1%, TUBO DA 50G CINCHOCAIN-GELEE 1%, TUBE, ZU 50G	2.20		
270-5626	2 GLUCOSIO FIALE 10%, 5ML, 5 PEZZI GLUCOSE AMPULLEN 10%, 5ML, 5 STUECK	3.40		
270-6307	1 KETALAR 50ML/ML, 10ML NEL FLACONE MULTIDOSE, 5 PEZZI KETALAR 50MG/ML, 10ML IN MEHRDOSEN- FLASCHE, 5 STUECK	107.00		
270-6909	10 SODIO CLORURO 9G/L, 100ML IN FLACONE MULTIDOSI NATRIUMCHLORID 9G/L, 100ML IN MEHRDOSEN- FLASCHE	3.10		
270-6646	10 PANTOCAIN 500MG, IN SACCHETTO PANTOCAIN 500MG, IN BEUTEL	2.30		
270-5702	120 LIDOCAINA HCL FIALE 2%, 20MG/ML, 2ML 5 PEZZI LIDOCAIN HCL AMPULLEN 2%, 20MG/ML, 2ML 5 STUECK	2.60		
270-6334	1 LYSTHENON SOSTANZA DISSECCATA FLACONI MULTIDOSI 500MG/25ML, 10 PEZZI LYSTHENON TROCKENSUBSTANZ MEHRDOSEN- FLASCHEN 500MG/30ML, 10 STUECK	34.50		
270-6345	1 PENTOTHAL (THIOPENTAL-NA) FIALE 20ML, 1,0G SOSTANZA SECCA, 5 PEZZI PENTOTHAL (THIOPENTAL-NA) AMPULLEN 20ML, 1,0G TROCKENSUBSTANZ, 5 STUECK	22.50		
270-5039	1 ASSORTIMENTO ANTIDOTI AC IN SCATOLA AC-ANTIDOTASORTIMENT IN SCHACHTEL  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	1290.00		
308-0361	1 SCATOLA 368X258X305X4MM CARTONE ONDULATO CON COPERCHIO A RISVOLTO SCHACHTEL 368X258X305X4MM WELLKARTON QUALITAET VSW 336H, MIT STUELPECKEL	2.00		
270-5503	200 ATROPIN SULF FIALE 1%, 10MG/ML, 1ML, 5 PEZZI ATROPIN SULF AMPULLEN 1%, 10MG/ML, 1ML, 5 STUECK	2.90		
270-5562	10 4-DIMETHYLAMINOPHENOL FIALE 50MG/ML 5ML, 5 PEZZI IN SCATOLA 4-DIMETHYLAMINOPHENOL AMPULLEN 50MG/ML 5ML, 5 STUECK IN SCHACHTEL	39.00		
270-7513	2 KALIUM IODATUM COMPRESSE 100MG, 1000 PEZZI KALIUM IODATUM TABLETTEN 100MG, 1000 STUECK	45.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
270-6414	1 SALE DI RAME CONTRO USTIONI DA FOSFORO, 10X10G IN SACCHETTO KUPFERSALZ GEGEN PHOSPHORVERBRENNUNGEN, 10X10G IN BEUTEL	9.00		
270-5861	10 TOXOGONIN FIALE 250MG/ML 1ML 5 PEZZI IN SCATOLA TOXOGONIN AMPULLEN 250MG/ML 1ML 5 STUECK IN SCHACHTEL	22.00		
270-5030	2 'AIDE-MEMOIRE POUR L'UTILISATION DES ANTIDOTES-AC' D/F 'MERKBLATT FUER DIE ANWENDUNG DER AC-ANTIDOTA' D/F	1.00		